

Kodex pro třetí strany

Verze 2.0

Listopad 2020

Obsah

Úvod	3
Monitorování na základě našich standardů	4
Standards pro třetí strany společnosti Novartis	4
1 Lidská práva.....	4
2 Pracovní práva – spravedlivé pracovní postupy.....	5
2.1 Svobodně vybrané zaměstnání	5
2.2 Dětská práce a velmi mladí pracovníci.....	5
2.3 Nulová diskriminace	6
2.4 Spravedlivé zacházení	6
2.5 Mzdy, odměny a pracovní doba	7
2.6 Svoboda sdružování a kolektivní vyjednávání.....	8
3 Zdraví a bezpečnost	8
3.1 Informace o nebezpečí	9
3.2 Rizika a bezpečnost procesů.....	9
3.3 Ochrana pracovníků	9
3.4 Připravenost a reakce na nouzové situace.....	9
4 Ekologická udržitelnost	9
4.1 Ekologické cíle a výkon v oblasti udržitelnosti	9
4.2 Ekologická oprávnění	9
4.3 Odpad a emise	10
4.4 Rozlítí a uvolňování	10
4.5 Udržitelnost a efektivita zdrojů.....	10
5 Blaho zvířat	10
6 Boj proti úplatkářství a spravedlivá soutěž.....	11
6.1 Boj proti úplatkářství	11
6.2 Spravedlivá soutěž	12
7 Ochrana soukromí a informací.....	12
8 Odpovědné minerály	12
9 Kvalita (správná výrobní praxe)	13
10 Obchodní sankce a kontrola vývozu.....	13
11 Rozpoznání obav	14
12 Systémy řízení	14
12.1 Závazek a odpovědnost	14
12.2 Právní a požadavky a požadavky zákazníků.....	14
12.3 Řízení rizik.....	14
12.4 Vztahy s třetími stranami	14
12.5 Právo na audit	15
12.6 Dokumentace	15
12.7 Školení a kompetence.....	15
12.8 Neustálé zlepšování	15
12.9 Řízení kontinuity podnikání	15
Potvrzení	15
Zřeknutí se odpovědnosti.....	15
Slovníček pojmů	16
Reference a bibliografie	18

Úvod

Zatímco cíle společnosti Novartis – přinášet novou podobu medicíny a tím zlepšovat a prodlužovat lidské životy – řídí naše hodnoty a definuje naši firemní kulturu inspirace, zvědavosti a samostatnosti, naše etické principy nás vedou při každodenním rozhodování a zajišťují, že jednáme čestně a děláme, co je správné.

Společnost Novartis u svých třetích (spolupracujících) stran podporuje společenské a environmentální hodnoty vycházející z iniciativy OSN „Global Compact“ a obecné zásady OSN v oblasti podnikání a lidských práv, přičemž, kdykoli je to možné, využívá svůj vliv na podporu jejich přijímání. Také **Kodex společnosti Novartis pro třetí strany** (dále jen „**Kodex pro třetí strany**“) vychází z výše uvedené iniciativy a obecných zásad OSN a dalších mezinárodních standardů nebo uznávaných osvědčených postupů (praxe). Kodex pro třetí strany je v souladu s **Etickým kodexem společnosti Novartis**, který je závazný pro všechny zaměstnance společnosti Novartis.

Požadavkem společnost Novartis je, aby třetí strany dodržovaly standardy definované Kodexem pro třetí strany. Dále se očekává, že její třetí strany budou od svých dodavatelů také požadovat přijetí standardů, pokrývajících stejné zásady a obsah jako Kodex pro třetí strany.

Společnost Novartis se zavázala být lídrem v oblasti společenské odpovědnosti. Tento závazek je zakotven v Kodexu pro třetí strany. Program společnosti Novartis pro řízení rizik spojených s třetími stranami (dále jen „**TPRM**“) byl vytvořen s cílem rozšířit závazek společnosti Novartis v oblasti společenské odpovědnosti na třetí strany. Novartis si dále klade za cíl být lídrem a katalyzátorem pozitivních změn v udržitelnosti životního prostředí. Od třetích stran se očekává, že budou jednat nad rámec požadavků právních předpisů a aktivně minimalizovat ekologický dopad svých aktivit a výrobků během jejich životního cyklu.

Společnost Novartis je členem iniciativy farmaceutických firem v oblasti odpovědného řízení dodavatelských řetězců (*Pharmaceutical Supply Chain Initiative*, dále jen „**PSCI**“). Kodex pro třetí strany je v souladu se zásadami PSCI v oblasti etiky, lidských práv, pracovního práva, zdraví a bezpečnosti, životního prostředí a souvisejících systémů řízení.

Novartis věří, že společnosti a podnikání nejlépe slouží odpovědné obchodní chování a postupy. Základem tohoto přesvědčení je, že podnikání by nemělo být provozováno pouze v souladu s platnými právními předpisy a pravidly, ale že naše chování zohledňuje i základní společenské zájmy. Společnost Novartis si je vědoma, že rozdíly v místních provozních prostředích a zákonech vytvářejí výzvy při uplatňování standardů společnosti Novartis, jak je globálně definováno v Kodexu pro třetí strany. Společnost Novartis také věří, že naše standardy jsou nejlépe implementovány prostřednictvím přístupu neustálého zdokonalování, který v průběhu času zlepšuje výkon třetích stran.

Kodex pro třetí strany nenahrazuje místní zákony ani pracovní smlouvy. Společnost Novartis očekává, že třetí strany budou kromě zde obsažených standardů fungovat v souladu s platnými právními předpisy a kolektivními smlouvami. Pokud by dodržování Kodexu pro třetí strany porušovalo místní právní předpisy nebo dohody o kolektivním vyjednávání, očekává se, že třetí strany budou dodržovat místní požadavky a budou se snažit dodržovat zásadu, která je základem příslušného standardu v Kodexu pro třetí strany.

Robert Weltevreden.
Head of Novartis Business Services

Klaus Moosmayer
Chief Ethics, Risk & Compliance Officer

Odkazy na tuto stránku a slovníček používaných pojmů naleznete na konci tohoto dokumentu.

Monitorování podle našich standardů

Dodržování standardů obsažených v Kodexu pro třetí strany je jedním z kritérií používaných při výběru a hodnocení třetích stran společnosti Novartis.

Společnost Novartis očekává, že třetí strany budou dodržovat platné právní předpisy a jakékoli vyšší standardy uvedené v tomto dokumentu. Za určitých okolností, kdy třetí strany prokázaly a nadále prokazují zásadní závazek ke zlepšování, je společnost Novartis ochotná s nimi spolupracovat, aby přinesla zlepšení prostřednictvím zapojení a spolupráce. To může zahrnovat audity, vývoj a sledování nápravných opatření, odkazování třetích stran na externí odborníky a další přiměřené plány na zlepšení.

Standardy společnosti Novartis pro třetí strany

1 Lidská práva

Společnost Novartis se zavázala podnikat způsobem, který respektuje práva a důstojnost všech lidí a bude se snažit předcházet, zmírňovat a napravovat jeho nepříznivé dopady na lidská práva na svých pracovištích, v obchodních operacích a v komunitách, ve kterých pracují její zaměstnanci. Za účelem splnění tohoto závazku a v souladu s hlavními zásadami OSN v oblasti podnikání a lidských práv (*United Nations Guiding Principles on Business and Human Rights*, dále je „**UNGP**“) je společnost Novartis povinná identifikovat, vyhodnotit a řešit veškerá rizika nebo dopady na lidská práva ve svých provozech a dodavatelských řetězcích. UNGP doporučuje, aby všechny společnosti, bez ohledu na velikost, sektor nebo provozní podmínky, věnovaly náležitou pozornost lidským právům s cílem prevence nebo zmírňování jakýchkoli rizik pro lidská práva, která způsobují, k nimž přispívají nebo která jsou přímo navázána na jejich provozy, produkty nebo služby prostřednictvím jejich obchodních vztahů, a aby se podílely na částečné nebo celkové nápravě dopadů na lidská práva, na nichž se podílejí nebo k nimž přispívají.

Společnost Novartis se zavázala spolupracovat s třetími stranami, které jednájí způsobem, který je v souladu s našimi hodnotami a etickými zásadami, včetně dodržování lidských práv. Kromě konkrétních požadavků týkajících se lidských práv zaměstnanců stanovených v „Části 2. Práva zaměstnanců“ je od třetích stran očekáváno a je jim důrazně doporučováno provádět hloubkové prověrky (due diligence) náležitě péče v oblasti lidských práv, jak je stanoveno v UNGP, u všech mezinárodně uznávaných lidských práv; přinejmenším u těch stanovených v Mezinárodní listině lidských práv (*International Bill of Human Rights*, dále jen „**IBHR**“) tj. ve Všeobecné deklaraci lidských práv (*Universal Declaration of Human Rights*, dále jen „**UDHR**“), Mezinárodním paktu o občanských a politických právech (*International Covenant on Civil and Political Rights*, dále jen „**ICCPR**“), Mezinárodním paktu o hospodářských, sociálních a kulturních právech (*International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights*, dále jen „**ICESCR**“) a v zásadách týkajících se základních práv stanovených v Deklaraci Mezinárodní organizace práce o základních zásadách a právech při práci (*International Labour Organization's Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work*, dále jen „**ILO Declaration**“).

Pokud máte otázky týkající se toho, jak provádět hloubkovou prověrku lidských práv nebo zda je tato prověrka prováděna tak, aby splňovala standardy společnosti Novartis, obraťte se, prosím na e-mailovou adresu: humanrights@novartis.com s dotazy a žádostmi o pokyny.

2 Pracovní práva – spravedlivé pracovní postupy

Třetí strany se zavazují dodržovat lidská práva pracovníků stanovená ve Všeobecné deklaraci lidských práv (UDHR) a zacházet s nimi důstojně, s respektem a poskytovat jim rovné příležitosti. To zahrnuje:

2.1 Svobodná volba zaměstnání

STANDARD Třetí strany nesmějí používat nucenou práci, včetně vázané, nucené nebo nedobrovolné práce vězňů, ani se nesmí podílet na jakémkoliv formě nucené práce nebo obchodování s lidmi.

POŽADAVKY **Řídící systémy pro správu nucené práce:** Nominovaný manažer s odpovědností za lidské zdroje na každém pracovišti se řídí směrnicemi a postupy zajišťujícími, že všichni pracovníci na pracovišti se mohli svobodně rozhodnout zde pracovat a jsou za odvedenou práci plně placeni.

Vězeňská práce: Využívání jakékoli práce vězňů je dobrovolné a jasně sdělené společnosti Novartis. Tam, kde se využívá, jsou dodržovány všechny platné místní zákony nebo mezinárodní pokyny.

Výpovědní lhůty: Zaměstnanci mohou opustit své pracovní pozice po přiměřeném upozornění (řádné výpovědi), přičemž jsou placeni včas a v plné výši za práci, kterou před svým odchodem vykonali.

Uchovávání dokladů totožnosti/(cestovních) pasů: Zaměstnanci nejsou povinni předkládat originály svých dokladů totožnosti nebo akademických osvědčení k tomu, aby si zabezpečili své zaměstnání, pokud to nevyžaduje místní zákony. Pokud tomu tak je, mají pracovníci trvalý přístup ke svým dokumentům.

Svoboda pohybu: Pracovníci mohou na pracoviště nebo ubytování v místě/mimo pracoviště kdykoli volně přicházet a také z něj odcházet, přičemž nejsou kontrolováni pracovníky ostrahy (např. nejsou monitorováni během přestávek, sledováni na toaletách atd.).

Poplatky za nábor a hotovostní zálohy: Pracovníci nehradí ani náborové poplatky, zálohy atd., aby si zajistili práci nebo ubytování zajištěné zaměstnavatelem, a ani nehradí příliš velké „zálohy“ na pracovní vybavení, školení nebo osobní ochranné prostředky nezbytné pro bezpečný výkon jejich práce.

2.2 Dětská práce a mladí pracovníci

STANDARD Třetí strany nevyužívají dětskou práci. K najímání pracovníků mladších 18 může dojít výlučně na práci, která není nebezpečná, a pokud mladí pracovníci dosáhnou zákonného věku pro zaměstnání a věku stanoveného pro dokončení povinného vzdělávání.

POŽADAVKY **Dětská práce – systémy řízení:** Nominovaný manažer s odpovědností za lidské zdroje zajišťuje, že existují adekvátní zásady a postupy pro sledování věku pracovníků na každém pracovišti.

Dětská práce: Děti pod minimálním věkem způsobilosti k práci, věkem povinné školní docházky nebo věkem, který je stanoven uvedený v hlavních úmluvách Mezinárodní organizace práce (*Labor Organization Convention*, dále jen „**LOCC**“), podle toho, který z požadavků je vyšší, nejsou zaměstnávány, s výjimkou některých „Lehkých prací“ (viz slovníček pojmů).

Dítě je:

- Jakákoli osoba mladší 15 let (nebo 14 let věku v zemích, jejichž hospodářství a vzdělávací zařízení nejsou dostatečně rozvinuta), v souladu s článkem 2 ILO 138 (Úmluva o minimálním věku z roku 1973, *Minimum Age Convention, 1973*, dále jen „**MAC**“).

- Jakákoli osoba mladší než zákonem stanovený minimální věk pro práci, je-li tento věk vyšší než 15 let (nebo 14 let, podle okolností).
- Jakákoli osoba mladší, než je lokálně stanovený věk pro základní povinnou školní docházku, je-li tento věk vyšší než 15 let (nebo 14 let, podle okolností).

Náprava: Jsou-li děti zapojeny do zakázané dětské práce, je zaveden okamžitý a vhodný postup nápravy, aby bylo zajištěno blaho dítěte s ohledem na jeho nejlepší zájmy. Je-li zjištěno, že děti pracují, třetí strany zajistí následující:

- Dítě je ihned z pracoviště odvedeno, pokud to není v rozporu s nejlepším zájmem dítěte.
- Zavedení vhodného plánu podpory dítěte, který může podle potřeby zahrnovat pokrytí nákladů na formální nebo odbornou přípravu, ubytování nebo i jiné náklady.

Mladí pracovníci: Osoby mladší 18 let, právně schopní pracovat, nevykonávající žádné nebezpečné práce (jako je např. manipulace s chemikáliemi, namáhavé fyzické práce atd.) nebo noční směny, přičemž jsou dodržovány všechny platné místní zákony, včetně dostupnosti vzdělání, školení, zdravotních prohlídek a počtu hodin povolených k práci atd.

2.3 Nulová diskriminace

STANDARD Třetí strany zajistí pracoviště bez diskriminace. Diskriminace z rasových, národnostních či etnických důvodů, z důvodu barvy pleti, věku, pohlaví, sexuální orientace, genderové identity nebo vyjádření, sociálního původu, invalidity, náboženství, politické příslušnosti, členství v odborech, těhotenství, rodinného stavu nebo jakékoli jiné chráněné kategorie definované místními právními předpisy, není tolerována.

POŽADAVKY **Zákaz diskriminace – systémy řízení:** Nominovaný manažer s odpovědností za lidské zdroje zajišťuje, aby na každém pracovišti byly uplatněny příslušné zásady a zavedeny postupy vč. řízení účinných disciplinárních postupů, aby se zabránilo diskriminaci. Všichni pracovníci vědí, komu mohou hlásit případy diskriminace.

Zákaz diskriminace: Pracovníci se nikdy nesetkají s diskriminací (od nástupu až po ukončení pracovního poměru) z žádného z důvodů, jako je rasa, národnostní původ nebo minoritní etnický původ, barva pleti, věk, pohlaví, sexuální orientace, genderová identita nebo její vyjádření, sociální původ, invalidita, náboženství, politická příslušnost, členství v odborech, těhotenství, rodinný stav nebo jakákoli jiná chráněná kategorie definovaná místními právními předpisy. Uchazečky o zaměstnání nemusí postupovat těhotenský test, pokud to nevyžadují místní právní předpisy a těhotné ženy nejsou diskriminovány.

2.4 Spravedlivé zacházení

STANDARD Třetí strany zajistí pracoviště bez hrozby drsného a nelidského zacházení, včetně jakéhokoli sexuálního obtěžování, sexuálního zneužívání, tělesných trestů, duševního či fyzického nátlaku nebo slovního urážení pracovníků.

POŽADAVKY **Spravedlivé zacházení – systémy řízení:** Nominovaný manažer s odpovědností za lidské zdroje ručí za to, že existují adekvátní zásady a postupy, aby bylo se všemi zaměstnanci zacházeno spravedlivě. Zaměstnanci chápou, že disciplinární řízení a postupy podávání stížností a pokuty vystavené pracovníkům v rámci disciplinárního řízení jsou zákonné a spravedlivé.

Vedoucí zaměstnanci, manažeři nebo spolupracovníci, u nichž se ukáže, že zneužívají zaměstnance, jsou odpovídajícím způsobem podrobeni disciplinárnímu řízení.

Obtěžování nebo zneužívání: Pracovníci nejsou ohrožováni ani zastrašováni šikanou, sexuálním obtěžováním, sexuálním zneužíváním, tělesnými tresty, psychickým nebo fyzickým nátlakem nebo slovním napadáním.

Role bezpečnostního personálu: Pracovníci nejsou podrobováni zbytečným tělesným prohlídkám. Bezpečnostní tělesné prohlídky vykonávají pouze autorizované osoby v souladu s místními právními standardy a osobami stejného pohlaví.

Spravedlivé zacházení – úplatkářství: Pracovníci nemusí platit ostatním pracovníkům, aby zabránili pronásledování nebo preferenčnímu zacházení.

2.5 Mzdy, zaměstnanecké výhody a pracovní doba

STANDARD

Třetí strany odměňují zaměstnance podle platných právních předpisů o mzdách, včetně minimálních mezd, přesčasů a zaměstnaneckých výhod.

Třetí strany včas informují své zaměstnance o jejich základní mzdě. Očekává se také, že třetí strany rovněž se svým zaměstnancem komunikují o tom, zda je požadována práce přesčas a jaká mzda jim za práci přesčas náleží.

POŽADAVKY

Mzdy a pracovní doba – systémy řízení: Je zaveden systém ke sledování hodin a mezd vyplacených všem agenturním zaměstnancům na pracovišti třetí strany, a po celou dobu jsou uchovávány záznamy o mzdách všech pracovníků na pracovišti třetí strany.

Mzdy: Zaměstnanci nejsou povinni vykonávat neplacenou práci. Měsíční plat zaměstnance nebo odměna za určitou práci je přinejmenším v úrovni místní zákonné minimální mzdy nebo mzdy srovnatelné se mzdami v daném odvětví, v případě, že odvětvový standard překračuje standardy místní, je vyplácen pravidelně a v plné výši v souladu s místními právními předpisy.

Přesčas – platba: Přesčasy jsou hrazeny zvýšenou sazbou v souladu s místními právními předpisy nebo kolektivními smlouvami podle toho, co je právně možné. Tam, kde výše odměny za přesčasy není určena, nesmí být odměna za přesčas nižší než 1,25 násobek běžné mzdy.

Výhody a odměny: Všechny zákonem stanovené výhody a odměny jsou zaměstnancům vypláceny včas a v plné výši.

Běžná pracovní doba: Běžná pracovní doba nesmí překročit 8 hodin denně nebo 48 hodin týdně (nebo v průměru 56 hodin při práci na směny).

Přesčasové hodiny: Přesčasové hodiny nesmí překročit limity stanovené v místních právních předpisech nebo v kolektivní smlouvě, podle toho, co je podle místních právních předpisů možné. Tam, kde neexistují regulace práce přesčas, musí být přesčasy omezeny na nezbytnou míru, aby bylo zajištěno zdraví a bezpečnosti zaměstnanců. Povinné přesčasy v rámci uvedených mezí nepředstavují nucenou práci. Přesčasy mimo uvedené hranice, které jsou nastaveny jako povinné pod pohrůžkou pokuty, s výjimkou naléhavých případů, představují nucenou práci bez ohledu na odůvodnění takové práce přesčas.

Pracovní volno a přestávky: Zaměstnanci mají volno a přestávky v souladu s místními právními předpisy. Třetí strana musí usilovat o plnění standardů ILO, pokud jsou tyto standardy vyšší.

Placené volno: Placená nemocenská dovolená musí být poskytována nezávisle na dovolené nebo jiného volna (např. státních svátků) a do dovolené nebo jiného volna se nezapočítává. Proplácení státních svátků musí být v souladu s místními právními předpisy. Placená dovolená musí být poskytována v souladu s místními právními předpisy a třetí strana musí usilovat o naplňování standardů ILO, jsou-li vyšší. Placená rodičovská dovolená (včetně dovolené pro matky,

otce, adoptivní rodiče nebo jiné rodiče dle místních právních předpisů) je poskytována v souladu s místními právními předpisy. Třetí strana by měla usilovat o plnění standardů ILO nebo standardů daného odvětví tam, kde převyšují požadavky místních právních předpisů.

Komunikace: Platební podmínky jsou sdělovány zaměstnancům před zahájením práce a jsou potvrzeny písemně. Zaměstnanci dostávají výplatní pásky v psané podobě. Všichni zaměstnanci musí mít písemnou smlouvu v jazyce, kterému rozumí (tento požadavek zahrnuje všechny pracovní podmínky, nejen mzdu a odměny).

Srážky: Srážky související s disciplinárními záležitostmi, pozdními příchody a absencemi jsou prováděny výlučně v souladu s místními právními předpisy.

2.6 Svoboda sdružování a kolektivní vyjednávání

STANDARD

Je podporovaná otevřená komunikace a přímá spolupráce se zaměstnanci na řešení problémů na pracovišti a odměňování.

Třetí strany respektují práva pracovníků svobodně vytvářet nebo nevytvářet odborové svazy, svobodně se k nim připojovat nebo nepřipojovat, svobodně vyhledávat zastoupení a přidávat se k zaměstnaneckým výborům tak, jak to stanovují místní právní předpisy. Zaměstnancům musí být umožněno komunikovat otevřeně s vedením ohledně pracovních podmínek bez hrozeb odvety, zastrasování nebo obtěžování.

POŽADAVKY

Kolektivní vyjednávání: Pracovníci jsou schopni kolektivně vyjednat a znají způsoby, jak upozorňovat na problémy, pokud si to přejí. Jsou-li uzavřeny kolektivní smlouvy, jsou tyto sdělovány všem Zaměstnancům v jazyce, kterému rozumí.

Odborové organizace/ Právo Zaměstnanců na zastoupení: Zaměstnanci mohou svobodně vytvářet nebo nevytvářet odborové organizace nebo zaměstnanecké výbory a sdružovat nebo nesdružovat se v nich bez obav z odvety nebo diskriminace. Zástupcům zaměstnanců je udělena přiměřená doba a přístup do prostorů pracovišť jako jsou zasedací místnosti, aby v souladu s místními právními předpisy vykonávali svou úlohu.

Paralelní prostředky: Tam, kde místní právní předpisy omezují odborové organizace, mohou zaměstnanci, pokud se tak rozhodnou, vytvářet zaměstnanecké výbory.

Zdraví, bezpečnost a udržitelnost životního prostředí

Vzhledem k rozsahu, složitosti a velikosti dodavatelského řetězce společnosti Novartis poskytují kapitoly 3 a 4 tohoto dokumentu věnované zdraví, bezpečnosti a ekologické udržitelnosti (*Health & Safety & Environmental Sustainability*, dále jen „HSE“) třetím stranám základní standardy a přístupy, jejichž dodržování společnost Novartis očekává v celém dodavatelském řetězci.

Společnost Novartis očekává, že každá třetí strana bude rozumět příslušným standardům HSE ve vztahu ke svým konkrétním produktům nebo službám a podle potřeby tyto standardy dále rozšíří. Účinnost ochrany musí být ověřena vyškolenými a zkušenými nebo certifikovanými odborníky pro danou oblast.

3 Zdraví a bezpečnost

Třetí strany musí dodržovat všechny platné regulace týkající se ochrany zdraví a bezpečnosti tím, že zajistí bezpečné a zdravé pracovní prostředí a v příslušných případech také bezpečné a zdravé firemní ubytování. Mezi elementy zdravotní bezpečnosti a bezpečnostní obecně patří:

3.1 Informace o nebezpečí

STANDARD Třetí strany mají zavedeny programy a systémy, aby zaměstnancům v zájmu ochrany před nebezpečím poskytovaly bezpečnostní informace, týkající se nebezpečných materiálů, a vzdělávání. Mezi nebezpečné materiály mohou patřit nejen suroviny, izolované polotovary, výsledné produkty (léčivé přípravky), rozpouštědla, čisticí prostředky a odpady.

3.2 Rizika a bezpečnost procesů

STANDARD Třetí strany musí mít zavedeny systémy a programy k identifikaci pracovních i procesních rizik, jakož i potenciálních dopadů na okolní komunity. Měly by taková nebezpečí kvantifikovat, odpovídajícím způsobem definovat úrovně rizik a mít zavedeny programy a systémy, aby těmto rizikům předcházely nebo je zmírňovaly (např. katastrofální uvolňování chemikálií, výparů, prachu).

3.3 Ochrana zaměstnanců

STANDARD Třetí strany musí mít zavedeny systémy a procesy, které chrání jejich zaměstnance před vystavením chemickým, biologickým a fyzickým rizikům (včetně fyzicky náročnými úkoly) na pracovišti a v obytných prostorách poskytovaných zaměstnavatelem.

3.4 Připravenost a reakce na nouzové situace

STANDARD Třetí strany vypracovávají a distribuují nouzové plány napříč jejich pracovišti, v jimi poskytovaných obytných prostorech a okolních komunitách. Třetí strany by měly minimalizovat potenciální dopad jakékoli nouzové situace zavedením vhodných nouzových plánů a odpovídajících postupů.

4 Ekologická udržitelnost

Třetí strany musí dodržovat všechny platné regulace týkající se ochrany životního prostředí. Očekává se od nich, že jednají nad rámec požadavků právních předpisů a aktivně minimalizují dopad svých činností a produktů na životní prostředí po celý jejich životní cyklus, konkrétně:

4.1 Cíle v oblasti životního prostředí a jeho udržitelnosti

STANDARD Cílem společnosti Novartis je být katalyzátorem změny a lídrem v oblasti ekologické udržitelnosti. Společnost Novartis bude prosazovat udržitelnost životního prostředí prostřednictvím svých vlastních operací a nakonec vždy napříč celým svým hodnotovým řetězcem, aby se stala uhlíkově neutrální společností, společností neutrální v oblasti plastů a dosáhla udržitelnosti ve vztahu k vodě, a to ještě před koncem roku 2030. Očekává se, že třetí strany zaujmou aktivní přístup a budou poskytovat svou podporu při dosahování zmíněných ambiciózních ekologických cílů prostřednictvím vzájemné spolupráce a realizace příležitostí vedoucích ke zlepšování životního prostředí.

STANDARD Společnost Novartis očekává, že třetí strany si stanoví cíle udržitelnosti a cíle navázané na problémy, které jsou pro jejich odvětví zásadně důležité. Společnost Novartis podporuje ty třetí strany, které se zaváží zmíněné oblasti zlepšovat, investovat do nich i transparentně o svých ekologických aktivitách informovat. Očekává se, že třetí strany prokáží pokrok směrem k naplňování těchto cílů a budou participovat na hodnoceních měřících a monitorujících jejich udržitelnost.

STANDARD Společnost Novartis od svých třetích stran očekává, že budou spolupracovat se svými dodavateli, aby aktivně minimalizovali dopad svého dodavatelského řetězce na životní prostředí.

4.2 Ekologická povolení

STANDARD Třetí strany mají procesy a systémy, aby splňovaly platné právní předpisy ochrany životního prostředí. Musí získat požadovaná ekologická oprávnění, licence, informace o registracích a omezeních, přičemž postupují v souladu s jejich operačními a ohlašovacími požadavky.

4.3 Odpad a emise

STANDARD Třetí strany mají zavedeny procesy a systémy zajišťující bezpečnou manipulaci, pohyb, skladování, recyklaci, opětovné použití nebo správu odpadu. Jakékoli generování a likvidace odpadu, emisí do vzduchu a znečišťování vod, s možností nepříznivého ovlivnění lidského zdraví nebo života nebo způsobu života okolních komunit nebo životního prostředí (s důrazem na účinné látky – *Active Pharmaceutical Ingredients*, dále jen „**API**“) musí být odpovídajícím způsobem minimalizováno, kontrolováno a/nebo ošetřeno před uvolňováním do životního prostředí.

STANDARD Třetí strany, které vyrábějí nebo vytvářejí API, musí prokázat bezpečné úrovně vypouštění do vodního prostředí a dodržovat výrobní rámec Odvětvová aliance antimikrobiální rezistence (*Antimicrobial Resistance Industry Alliance*, resp. *AMR Industry Alliance*, dále jen „**AMR**“). Další podrobnosti a informace na <https://www.amrindustryalliance.org/>.

4.4 Únik do životního prostředí

STANDARD Třetí strany mají zavedené procesy a systémy k prevenci a zmírnění náhodných a difusních úniků škodlivin do životního prostředí. Třetí strany napraví všechny dopady.

4.5 Udržitelnost a efektivita zdrojů

STANDARD Třetí strany mají zavedené procesy a systémy ve snaze o pozitivní vliv na klima prostřednictvím snižování jejich uhlíkové stopy, množství odpadu a spotřeby vody a efektivního využívání přírodních zdrojů. Každý jako člen společnosti musí chránit životní prostředí pro budoucí generace.

Pokud okolní komunity spoléhají z hlediska své obživy nebo živobytí na služby ekosystému, třetí strany zajistí, že jejich využívání přírodních zdrojů neovlivní nepříznivě práva členů komunity na vodu a přiměřenou životní úroveň a že napraví jakékoli škody způsobené jejich činností.

5 Blaho zvířat

STANDARD Se zvířaty je nutné nakládat s respektem a minimalizovat jejich bolest a stres. Testování na zvířatech by mělo být prováděno až po zvážení, zda nelze využít jinou metodu tak, aby se snížil počet využívaných zvířat nebo se upřesnily postupy minimalizace jejich stresu. Tam, kde to je vědecky odůvodnitelné a přijatelné pro regulační orgány, měly by být zvažovány alternativy.

POŽADAVKY Společnost Novartis se zavázala globálně dosahovat vysokých standardů ochrany zvířat, kdykoliv jsou zvířata součástí studie nebo postupu společnosti Novartis. Standard pro péči o zvířata společnosti Novartis se vztahuje na všechny interní i externí studie společnosti Novartis prováděné na zvířatech. Tento standard odpovídá právním předpisům USA, konkrétně Zákonu o dobrých životních podmínkách zvířat – *Animal Welfare Act*, dále jen „**AWA**“ (USC 7; 1966) a americkým pokynům pro péči a použití laboratorních a zemědělských zvířat (včetně všech obratlovců) – *US Guides for the Care & Use of Laboratory & Agriculture Animals*, dále jen „**Guides for Lab Animals**“, přičemž pro subhumánní primáty platí přísnější kritéria.

Třetí strany jsou povinny dodržovat všechny příslušné místní a národní zákony a předpisy týkající se dobrých životních podmínek zvířat. Kromě toho musí dodržovat následující klíčové zásady, které ztělesňují požadavky politiky ochrany zvířat společnosti Novartis na třetí strany – *Novartis Animal Welfare Policy*, dále jen „**Novartis AWP**“ s tím, že vždy musí být dodrženy přísnější požadavky:

- Dobré životní podmínky – blaho zvířat je prvořadým zájmem.
- Aplikace tzv. **3R** (*Replace* – Nahradit, *Reduce* – Minimalizovat, *Snižit*, *Refine* – Upřesnit, *Vylepšit*).
- Studie provádějí řádně vyškolení, kompetentní a zkušení pracovníci.

- Hotové kosmetické přípravky a jejich složky nebudou testovány na zvířatech.
- Jsou zajišťována a využívána pouze zvířata specificky určená pro výzkumné účely, s výjimkou některých zemědělských zvířat, doprovodných zvířat používaných v klinických studiích, a ryb.
- Se zvířaty je nakládáno s respektem a v souladu s konkrétními potřebami daného druhu a jedince, jak je definováno v současné veterinární péči a praxi pro zvířata využívaná při experimentech.
- Minimalizuje se nepohodlí, stres nebo bolest a kdykoliv je to možné, používá se vhodná forma sedace, analgezie nebo anestezie.
- Zvláštní péče a pozornost se věnují přepravě zvířat, včetně použití vhodných a odpovídajících prostředků a/nebo zařízení pro přepravu v souladu s platnými směrnici a právními požadavky.
- Principy a požadavky se vztahují na studie zahájené společností Novartis prováděné v zařízeních třetích stran (např. smluvních výzkumných organizacích, univerzitách a jiných společnostech).

6 Boj proti úplatkářství a spravedlivá soutěž

6.1 Boj proti úplatkářství

STANDARD

Třetí strany nepodplácejí veřejné činitele ani soukromé osoby a nesmí přijmout žádné úplatky. K úplatkářství se nesmějí využívat žádní prostředníci, jako jsou agenti, poradci, distributoři nebo jiní obchodní partneři.

Třetí strany musí dodržovat platné právní předpisy a standardy odvětví související s protikorupčními předpisy.

POŽADAVKY

Usnadňující platby: Společnost Novartis zakazuje provádění usnadňujících plateb v kontextu jakéhokoli podnikání společnosti Novartis.

Dary, pohoštění a zábava: Dary, pohoštění a zábava nebudou poskytovány, nabízeny ani slibovány s cílem získat cokoli cenného pro účely nepatřičného ovlivnění jakéhokoli rozhodnutí, které se týká třetí strany a/nebo společnosti Novartis. Třetí strana nevyužije k uplácení nebo korupci jiné třetí strany. Dary, pohoštění a zábava jsou skromné, přiměřené a nepřiliš časté, pokud se týkají individuálního příjemce. Zdravotnickým pracovníkům nebo jejich rodinným příslušníkům však nemohou být poskytovány žádné dary jakéhokoli druhu, včetně osobních darů nebo propagačních pomůcek atd. To zahrnuje také platby v hotovosti nebo ekvivalentech hotovosti (například dárkové certifikáty).

Granty, dary a sponzorství: Granty a dary jsou poskytovány pouze v případě, že třetí strana a/nebo společnost Novartis nepřijme ani není vnímána, že přijala jakoukoli hmotnou výhodu výměnou za tyto dary. Granty a dary nesmí nikdy představovat odměnu, ani být vnímány jako odměna za jakoukoli hmotnou výhodu. Sponzorství se nesmí používat (nebo být vnímáno, že se používá) k přijetí nepatřičné obchodní výhody výměnou. Sponzorství nesmí být nikdy odměnou za (nebo tak být vnímáno) nepatřičnou obchodní výhodu.

Politické příspěvky: Pokud se třetí strana rozhodne poskytnout politické příspěvky, musí tak činit v souladu se všemi platnými zákony, nařízeními a kodexy a standardy farmaceutického průmyslu a nesmí tak činit s očekáváním čehokoli výměnou od třetí strany nebo společnosti Novartis.

Lobbvání: Lobbvání nesmí být zneužito pro jakékoli korupční či nezákonné účely nebo nevhodné ovlivňování jakéhokoli rozhodnutí.

Veřejní činitelé: Jakýkoli vztah mezi třetí stranou a veřejnými činiteli musí být v přísném souladu s pravidly a předpisy, které se na ně vztahují (tj. jakákoli platná pravidla nebo nařízení v konkrétní zemi, která se týkají veřejných činitelů nebo která byla uložena zaměstnavatelem). Veškeré výhody poskytnuté veřejným činitelům musí být vždy zcela transparentní, řádně zdokumentované a evidované.

6.2 Spravedlivá soutěž

STANDARD Třetí strany své podnikání řídí v souladu se spravedlivou soutěží. Musí používat spravedlivé obchodní postupy, včetně přesné a pravdivé reklamy.

Třetí strany musí dodržovat všechny právní předpisy upravující hospodářskou soutěž a antimonopolní předpisy.

7 Ochrana osobních údajů a informací

STANDARD Třetí strany si stanoví a dodržují proces, který zabezpečuje adekvátní úroveň ochrany osobních údajů a zabezpečení informací, které zpracovávají přímo ony samy a jimi pověřené strany jejich jménem.

Třetí strany musí fungovat způsobem, který je v souladu s platnými právními předpisy o ochraně osobních údajů/soukromí a v souladu se standardy odvětví pro ochranu a zabezpečení všech informací, včetně osobních údajů.

POŽADAVKY **Náležitá ochrana osobních údajů:** Třetí strany mají náležitou organizační strukturu, procesy a postupy, které zajišťují ochranu, důvěrnost, integritu a dostupnost informací před náhodnou, neoprávněnou nebo nezákonnou ztrátou, zničením, pozměněním, zveřejněním, použitím nebo přístupem.

Náležitá bezpečnostní opatření: Třetí strany musí mít zavedeny adekvátní zásady a postupy, které řeší technické a organizační zabezpečení informací, a podnikají přiměřené kroky k tomu, aby tyto zásady a postupy byly aktuální. Dále musí pravidelně potvrzovat shodu s těmito zásadami a postupy. Tyto zásady a postupy musí jen pro dodavatele zahrnovat alespoň minimální kontroly zabezpečení informací pro dodavatele (*Minimum Information Security Controls for Suppliers*, dále jen "**MIS**"), které jsou dostupné zde: (<https://www.novartis.com/our-company/corporate-responsibility/reporting-disclosure/codes-policies-guidelines>).

Dodržování omezení přeshraničního přenosu: Třetí strany musí mít odpovídající bezpečnostní opatření, pravidla a postupy, aby zajistily soulad se všemi platnými právními předpisy, které upravují přeshraniční přenosy dat.

Oznámení o porušení bezpečnosti údajů a/nebo informací: Třetí strany budou společnost Novartis informovat o jakémkoli podezření na skutečné nebo domnělé porušení bezpečnosti údajů s ohledem na služby/dodávky/poskytované zboží. Třetí strany budou společnosti Novartis přiměřeně napomáhat při jakémkoli vyšetřování v reakci na porušení údajů nebo informací.

8 Eliminace konfliktních – 3T&G¹ minerálů

STANDARD Třetí strany podporují závazek společnosti Novartis usilovat o to, aby bylo možné identifikovat, snížit a tam, kde to je možné, zcela eliminovat používání některých minerálů, které jsou známé

¹ 3T&G = Cín – tin, tantal – tantalum, wolfram – tungsten a zlato – gold

jako 3TG (dále jen „**3T&G**“) a které byly identifikovány jako součást přípravků společnosti Novartis a u nichž bylo stanoveno, že přímo nebo nepřímo financovaly nebo přinášely prospěch ozbrojeným skupinám v Konžské demokratické republice (KDR) nebo sousedních zemích.

POŽADAVKY

Třetí strany zajistí následující:

- Pomohou identifikovat zdroj 3T&G v produktech, komponentech nebo materiálech dodávaných společností Novartis třetími stranami (včetně taviče nebo rafinéra tam, kde byly tyto 3T&G zpracovány a země původu 3T&G, kde to je možné prostřednictvím přiměřených prostředků).
- Budou spolupracovat se společností Novartis v rámci procesu hloubkové prověrky a v reakci na její požadavky týkající se minerálů používaných v jejích produktech.
- Na vyžádání poskytnou přiměřené důkazy o provedení hloubkové prověrky s ohledem na jakékoli jejich dodavatele nebo smluvní strany zapojené do výroby materiálů či výrobků poskytovaných společností Novartis nebo komponentů těchto materiálů či produktů
- Budou spolupracovat se společností Novartis na posouzení příležitostí pro alternativní zdroje, kde jsou identifikovány odpovědné minerály 3T&G.

9 Kvalita (správná výrobní praxe – GMP)

STANDARD

Třetí strany dbají na to, aby poskytovaly takové materiály, produkty a služby, které splňují platné právní předpisy, regulace, standardy zdravotnických autorit, odvětvové pokyny a další dodatečné požadavky zákazníků.

Třetí strany se případně budou řídit platnou smlouvou o kvalitě, která upravuje činnost, očekávání a požadavky týkající se správné výrobní praxe (*Good manufacturing Practise*, dále jen „**GMP**“).

POŽADAVKY

Třetí strany, které podléhají požadavkům GMP, musí zajistit následující:

- Uchovávat a udržovat nezbytné výrobní licence, povolení a registrace (nebo srovnatelná oprávnění) v souvislosti s materiály, produkty a/nebo službami dodávanými společností Novartis a pro příslušné pracoviště vydané příslušnými regulačními orgány.
- Zajistit, aby veškeré údaje týkající se jakýchkoli činností prováděných v rámci poskytování materiálů, produktů a/nebo služeb společností Novartis, byly přesné, kontrolované, zabezpečené před manipulací a ztrátou a v souladu se všemi standardy zdravotního úřadu a očekáváními na integritu dat v daném odvětví.
- Přijmout opatření k zajištění bezpečnosti a integrity dodavatelského řetězce, mimo jiné včetně opatření proti neoprávněné manipulaci, padělání a požadavkům na serializaci produktů atd.
- Spolupracovat se společností Novartis na včasné implementaci nových nebo změněných standardů nebo očekávání zdravotnických orgánů.

10 Obchodní sankce a kontrola vývozu

STANDARD

Třetí strany identifikují a dodržují příslušné právní předpisy o obchodních sankcích a kontrole vývozu, mimo jiné včetně zákonů o sankcích USA, EU a Švýcarska. Společnost Novartis nespolupracuje s osobami nebo společnostmi, které byly vládními orgány zařazeny do seznamu sankcionovaných stran.

POŽADAVKY

Třetí strany zajistí následující:

- Potvrdí, že ani oni, ani jejich přidružené společnosti, akcionáři nebo ředitelé nebyli dříve nebo v současné době na některém z následujících seznamů zakázaných stran:
 - Americký seznam speciálně určených státních příslušníků a blokováných osob (*U.S. List of Specially Designated Nationals & Blocked Persons*) vedený Úřadem pro kontrolu zahraničních aktiv amerického ministerstva financí (*U.S. Treasury Department Office of Foreign Assets Control*);
 - Seznam vyloučených stran (*Debarred List*) a seznamy sankcí proti nešíření zbraní (*Non-proliferation Sanctions Lists*) vedené americkým ministerstvem zahraničí (*U.S. State Department*);
 - Konsolidovaný seznam EU určených stran (*EU Consolidated List of Designated Parties*); a
 - Seznam švýcarských sankčních embarg (Sanctions Embargoes list of Switzerland);
- Potvrdí, že nejsou v současné době vlastněny z 50 nebo více procent, jednotlivě nebo souhrnně jedním nebo více speciálně určenými státními příslušníky (*Specially Designated Nationals*, dále jen “**SDNs**”);
- Neprodleně informují prostřednictvím e-mailu společnost Novartis (na e-mailové adrese: nto_trade.sanctions@novartis.com), pokud během jednání se společností Novartis: (i) jsou ony samy, jejich přidružené společnosti, akcionáři nebo ředitelé umístěny na jednom ze seznamů stran s omezeným přístupem viz výše; nebo (ii) jsou vlastněny z 50 nebo více procent, jednotlivě nebo v souhrnu, jedním nebo více SDNs.

11 Rozpoznání obav

STANDARD

Všichni zaměstnanci by měli být povzbuzováni, aby ohlašovali své obavy nebo nezákonné aktivity na pracovišti, bez hrozby odvety, zastrašování nebo obtěžování. Třetí strany ohlášení vyšetří a v případě potřeby realizují nápravná opatření.

Všichni zaměstnanci mohou také hlásit jakékoli obavy týkající se práce prováděné jménem společnosti Novartis do kanceláře SpeakUp společnosti Novartis prostřednictvím [webové platformy](#) nebo e-mailem na adresu: speakup@novartis.com

12 Systémy řízení

Třetí strany používají systémy řízení pro usnadnění neustálého zlepšování a dodržování těchto standardů. Prvky systémů řízení zahrnují:

12.1 Závazek a odpovědnost

STANDARD

Třetí strany prokazují svůj závazek ke konceptům popsáným v tomto dokumentu tím, že jim přidělí vhodné zdroje.

12.2 Právní požadavky a požadavky zákazníků

STANDARD

Třetí strany musí identifikovat a dodržovat platné právní předpisy, standardy a příslušné požadavky zákazníků.

12.3 Řízení rizik

STANDARD

Třetí strany mají mechanismy ke stanovení a řízení rizik ve všech oblastech, které tento dokument řeší.

12.4 Vztahy s třetími stranami

STANDARD

Třetí strany neuzavřou subdodavatelskou smlouvu ani jinak nespolupracují se třetími stranami jménem společnosti Novartis nebo nevystupují vůči třetím stranám jménem společnosti Novartis bez jejího výslovného souhlasu. Podobně neexistuje žádné postoupení smlouvy bez předchozího písemného souhlasu společnosti Novartis.

12.5 Právo na audit

STANDARD Společnost Novartis může na základě přiměřeného předběžného oznámení auditovat (nebo zapojit třetí stranu k provedení auditu jejím jménem), aby byla zajištěna shoda se standardy uvedenými v Kodexu pro třetí strany a potvrzeny všechny platby prováděné společností Novartis třetím stranám jménem společnosti Novartis. Na základě dohody s třetími stranami mohou platit také doplňková ustanovení pro audit.

12.6 Dokumentace

STANDARD Třetí strany musí vést dokumentaci nezbytnou k prokázání souladu se zde uváděnými standardy a příslušnými právními předpisy.

POŽADAVKY Třetí strany vedou účetní knihy a záznamy, které přesně a v přiměřeném detailu dokumentují všechny záležitosti související s obchodováním se společností Novartis; účtují všechny platby (včetně darů, pohoštění a zábavy nebo čehokoli hodnotného) jménem společnosti Novartis nebo mimo fondy poskytnuté společností Novartis.

„Účty mimo účetnictví“ a falešné nebo zavádějící záznamy v účetních knihách a záznamech třetích stran jsou zakázány. Všechny finanční transakce musí být zdokumentovány, pravidelně přezkoumávány a řádně zaúčtovány. Kopie tohoto účetnictví je k dispozici společnosti Novartis na vyžádání.

Třetí strany zajistí, aby byly dodrženy všechny příslušné interní finanční kontroly a schvalovací postupy a aby uchovávání a archiv knih a záznamů bylo v souladu s vlastními standardy a daňovými a jinými příslušnými zákony a předpisy třetích stran. Mezi stranami mohou být dohodnuty konkrétnější požadavky na uchovávání záznamů.

12.7 Školení a kompetence

STANDARD Třetí strany vzdělávají své zaměstnance, aby mohli činit etická rozhodnutí v souladu s právními předpisy a smluvními požadavky. Na žádost třetí strany má společnost Novartis právo zaměstnance vyškolit.

12.8 Neustálé zlepšování

STANDARD Od třetích stran se očekává, že se budou neustále zlepšovat stanovováním výkonnostních cílů, realizací implementačních plánů a prováděním nezbytných nápravných opatření v případě nedostatků zjištěných interními nebo externími vyšetřeními, audity, inspekcí a kontrolami ze strany vedení

12.9 Řízení kontinuity podnikání (Business Continuity Management)

STANDARD Třetí strany by měly zvážit zavedení opatření pro kontinuitu podnikání pro produkty a služby poskytované společnosti Novartis pro případy rušivé mimořádné události.

Potvrzení

Třetí strana bere na vědomí, že společnost Novartis nevyužívá její zapojení k vytvoření pobídky nebo odměny za předepisování léčivých přípravků společnosti Novartis nebo k zajištění jakékoli nepatřičné obchodní výhody pro společnost Novartis.

Zřeknutí se odpovědnosti

Společnost Novartis může dle svého výhradního uvážení poskytovat poradenství, dokumenty, informace, rady, sdílet osvědčených postupy, know-how, postřehy a/nebo příklady (dále jen

„**Poradenství**“) třetí straně za účelem dodržování tohoto Kodexu pro třetí strany. Třetí strana bere na vědomí a souhlasí s tím, že jakékoli takové Poradenství poskytuje společnost Novartis pouze pro informační účely a nenahrazuje odborné poradenství a/nebo dodržování příslušných právních předpisů. Třetí strana se spoléhá na dodržování pokynů společnosti Novartis na vlastní riziko a v případě jakýchkoli důsledků, rozhodnutí souvisejících s těmito pokyny nebo jejich implementací je výhradní odpovědností třetí strany. Společnost Novartis nezaručuje ani nevydává prohlášení, pokud jde o přesnost nebo úplnost takových pokynů a nebude volána k odpovědnosti jakoukoli osobou včetně třetí strany za jakékoli případné důsledky spoléhání se na implementaci takových pokynů třetí stranou.

Přehled použitých pojmů

3T&G: Tin – Cín (Kasiterit), Tantal (Koltan, kolumbijskýTantalit), Tungsten – Wolfram (Wolframite) a Gold – zlato podle definice v Doddově a Frankově zákonu z roku 2010, oddíl 1502.

Dárcovství (donace): Výhoda poskytovaná společností Novartis oprávněným organizacím pro altruistické a konkrétní účely, kde Novartis neočekává (a neexistuje žádná dohoda ani záměr), že na oplátku obdrží jakoukoli výhodu, protihodnotu nebo službu.

GMP (Good Manufacturing Practices) – správná výrobní praxe: Systém zajišťující, že léčivé přípravky jsou důsledně vyráběny a kontrolovány podle standardů kvality odpovídajících jejich zamýšlenému použití a podle požadavků specifikace produktu.

Grant: Nezávisle vyžádaný příspěvek věnovaný legitimní organizaci pro konkrétní účel bez očekávání, dohody nebo záměru získat jakoukoli hmatatelnou výhodu (změřitelnou nebo kvantifikovatelnou a objektivní výhodu).

HCP (Health Care Professional) – zdravotnický profesionál: Jakýkoli člen, student nebo výzkumník medicíny, zubní medicíny, optometrie, optiky, farmacie nebo ošetrovatelství nebo jiná osoba, sociální pracovník, klinický psycholog, člen výboru pro lékopisy a člen výboru pro farmacii a terapii, pokud v rámci výkonu svých profesionálních aktivit poskytuje zdravotnické služby a může předepisovat, objednávat, dávkovat, doporučovat, nakupovat, dodávat, podávat, pronajímat nebo používat léčivé přípravky/produkty nebo zdravotnické technologie, a všichni jejich zaměstnanci.

Lehká práce: Úmluvy mezinárodní organizace práce (ILO) zahrnují koncept „lehké práce“, tj. děti mladší 15 let (tj. děti ve věku 13–15 let v rozvinutých zemích a 12–14 let v méně rozvinutých zemích) mohou vykonávat nerizikovou lehkou práci po omezený počet hodin týdně, pokud to nezasahuje do jejich školní docházky.

Obchodování s lidmi: Přeprava, ukrývání, nábor, převoz nebo najímání osob s využitím hrozby, síly, obětí, nátlaku, donucení nebo podvodu, pro práci nebo služby.

Osobní údaje/osobní informace:

- Veškeré informace týkající se identifikované nebo identifikovatelné osoby, včetně, ale bez omezení na elektronické údaje a papírové soubory, které obsahují informace, jako je jméno, adresa bydliště, adresa kanceláře, e-mailová adresa, věk, pohlaví, rodinné informace, povolání, vzdělání, profesní příslušnosti nebo plat;
- Neveřejné osobní údaje, jako je rodné číslo, číslo pasu, číslo sociálního pojištění, číslo řidičského průkazu;
- Zdravotní stav nebo zdravotní informace, jako jsou informace o pojištění, lékařská prognóza nebo léčba, informace o diagnóze nebo genetické informace; včetně kódovaných údajů o klinickém hodnocení;

- d. Citlivé osobní údaje, jako je rasa, náboženství, invalidita, členství v odborech nebo sexualita
- e. Veškeré údaje nebo informace, které jsou kvalifikovány jako osobní informace nebo osobní údaje podle platných zákonů o ochraně osobních údajů.

Právní předpisy/legislativa vztahující se k ochraně údajů:

- f. Obecné nařízení o ochraně osobních údajů (2016/679)
- g. Všechny ostatní existující nebo nové platné právní předpisy týkající se zpracování osobních údajů subjektu údajů a/nebo jeho soukromí, které se týkají zpracování osobních údajů.

Smlouva o kvalitě: Smlouva o kvalitě je právní dohoda, která pomáhá přiřadit povinnosti zajištění kvality mezi poskytovatelem a příjemcem smlouvy pro aktuální požadavky GMP a dodržování pokynů, podrobně popisuje jakékoli konkrétní požadavky týkající se poskytování přípravku prostřednictvím písemných specifikací, stanoví očekávání pro poskytování přijatelných služeb, kvalitativních procesů, analýz nebo produktů a zajišťuje provádění odsouhlasených kvalitních činností mezi zapojenými stranami.

Sponzorství: Dohoda, podle níž společnost Novartis ve vzájemný prospěch svůj a sponzorované strany poskytuje finanční prostředky na zavedení vazby mezi image, značkami nebo službami společnosti Novartis a sponzorované události, činnosti nebo organizace.

Standardy: Souhrnné označení standardů a odpovídajících požadavků stanovených v tomto kodexu pro třetí strany.

Třetí strana / Třetí strany: Pro účely rozsahu Kodexu pro třetí strany to znamená následující okruhy třetích stran:

- a) **Dodavatelé:** Externí fyzická osoba nebo právní subjekt mimo skupinu společností Novartis, od níž společnost Novartis získává zboží nebo služby. Patří sem například:
 - Smluvní výrobní organizace (*Contract Manufacturing Organizations* – „**CMOs**“).
 - Institute a spolupracovníci, kteří provádějí výzkum pro společnost Novartis nebo jejím jménem, kdy společnost Novartis je zadavatelem a plátcem výzkumu, včetně spolupracovníků smluvní výzkumné organizace (*Contract Research Organization* – „**CRO**“) a akademické výzkumné organizace (*Academic Research Organizations* – „**ARO**“).
 - Třetí strany, které zpracovávají nebo distribuují produkty Novartis (poskytují logistické služby), kde není vlastnictví produktů převáděno na poskytovatele služeb třetí strany.
 - Zdravotničtí profesionálové – HCPs jednající pouze jako „třetí strany“, tj. poskytují zboží nebo služby za poplatek za službu přesahující jejich profesi zdravotnického profesionála, jako vývojáři aplikací nebo obchodní/marketingoví konzultanti atd. (jinak jsou zdravotničtí profesionálové mimo rozsah).
- b) **Obchodní vývoj a licencování** (*Business Development & Licensing* – „**BD&L**“): Jakákoli třetí strana, která uzavřela smlouvu o licenci na určitý produkt se společností Novartis.
- c) **Distributoři a velkoobchodníci:** Jakákoli třetí strana, která dováží a/nebo prodává pro své vlastní obchodní účely přípravky společnosti Novartis (bez ohledu na to, zda poskytuje propagační služby pro konkrétní produkty společnosti Novartis jménem společnosti Novartis).

Zaměstnanec (nebo **Pracovník**): Jakýkoli zaměstnanec, ředitel, vedoucí pracovník, personál nebo zaměstnanec zapojený nebo zaměstnaný třetí stranou, včetně agenturních pracovníků, ať již na trvalé, dočasné nebo neformální bázi.

Reference a bibliografie

Pro informace jsou uvedeny následující reference. Nemají sloužit ke stanovení dalších povinností nad rámec tohoto Kodexu pro třetí strany společnosti Novartis.

Obecné odkazy	Etický kodex společnosti Novartis (Novartis Code of Ethics) Iniciativa farmaceutického dodavatelského řetězce (Pharmaceutical Supply Chain Initiative – „PSCI“) Global Compact organizace Spojených národů Univerzální prohlášení o lidských právech (Universal Declaration of Human Rights) Hlavní zásady organizace pro podnikání a lidská práva (Guiding Principles on Business & Human Rights)
Pracovní práva	Svobodně vybrané zaměstnání Mezinárodní organizace práce (MOP), úmluvy 29 a 105: https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12000:0::NO:: Dětská práce Úmluvy 138 a 182 MOP: https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12000:0::NO:: Zákaz diskriminace Úmluvy 111 a 100: https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12000:0::NO:: Mezinárodní úmluva o eliminaci všech forem rasové diskriminace: https://ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/CERD.aspx Úmluva o eliminaci všech forem diskriminace vůči ženám: https://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/CEDAW.aspx Násilí a obtěžování Úmluva 190 MOP a Doporučení 206 Mzdy, odměny a pracovní doba Úmluvy 131, 95, 14 a 1 MOP https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12000:0::NO:: Svoboda sdružování Úmluvy 87 a 98 MOP: https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12000:0::NO::
Zdraví, bezpečnost a životní prostředí	OHSAS 18001 Norma ISO 14001 systémů environmentálního řízení Norma ISO 50000 pro správu energetické energie Rada pro správu lesů Udržitelné palmový olej
Blaho zvířat	Průvodce pro péči o laboratorní zvířata a jejich využívání 8. vydání (©2011) Národní rada pro výzkum (<i>National Research Council, NRC</i>), Washington DC, USA Průvodce pro péči o zemědělská zvířata v zemědělském výzkumu a výuce a jejich využívání, 3. vydání (2010), federace vědeckých spolků pro zvířata (<i>Federation of Animal Science Societies, FASS</i>), Champaign IL, USA Evropská směrnice 2010/63/EU (PE-CONS 37/10) Evropského parlamentu a Rady Evropské unie o ochraně zvířat využívaných pro vědecké účely (2010)
Protiúplatkářství	Úmluva OSN proti úplatkářství Úmluva OECD proti úplatkářství Zákon o zahraničních korupčních praktikách v USA z roku 1977 Zákon Spojeného království o úplatkářství z roku 2010

Novartis International AG, P.O Box CH-4002 Basilej, Švýcarsko
Tel: +41 61 324 11 11 | www.novartis.com

